

安 全 理 事 会

PROVISIONAL

S/PV.4115

21 March 2000

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

第四一一五次会议逐字记录

2000 年 3 月 21 日星期二,下午 3 时

在纽约总部举行

主 席: 乔杜里先生

(孟加拉国)

成员国: 阿根廷

利斯特雷先生

加拿大

拉兰尼先生

中国

陈旭先生

法国

杜马里奥先生

牙买加

瓦尔德先生

马来西亚

穆罕默德·卡迈勒先生

马里

乌马尔先生

纳米比亚

阿什巴拉-穆萨维夫人

荷兰

哈默先生

俄罗斯联邦

格兰诺夫斯基先生

突尼斯

本·穆斯塔法先生

乌克兰

叶利琴科先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

哈里森先生

美利坚合众国

明顿先生

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 3 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

塔吉克斯坦和塔吉克-阿富汗边界沿线局势

秘书长关于塔吉克斯坦局势的临时报告(S/2000/214)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到塔吉克斯坦代表的一封信,他在信中要求应邀参加安理会议程上该项目的讨论。按照惯例,我提议,根据《宪章》有关规定和安理会临时议事规则第 37 条,经安理会同意后,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,阿里莫夫先生(塔吉克斯坦)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):根据安理会事先磋商中达成的谅解和没有人反对,我将认为安全理事会同意根据其临时议事规则第 39 条向主管维持和平行动的助理秘书长赫迪·阿纳比先生发出邀请。

没有人反对,就这样决定。

我请阿纳比先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审其议程上的项目。安理会是根据事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于塔吉克斯坦局势的临时报告,文件 S/2000/214。

在本次会议上安全理事会将听取主管维持和平行动的助理秘书长赫迪·阿纳比先生的情况介绍。我请他发言。

阿纳比先生(以英语发言):主席先生,你刚才提到的秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告描述了去年 11 月塔吉克斯坦的事态发展。

除了去年 11 月 6 日举行的总统选举外,在报告期间所发生的大事是在 2 月 27 日进行了对新设立的代表大会,议会下院,进行了选举。根据中央选举和公民投票委员会——国家选举委员会——执政的人民民主党赢得大多数议席,其次是共产党。伊斯兰复兴党获得两个议席。3 月 12 日,在没有候选人获得大多数选票的 12 个选区进行了第二次选举。根据中央选举委员会,执政的人民民主党获得 7 个议席,独立候选人获得 3 个议席。其余两个选区——它们都在东南部戈尔诺-巴达赫尚——的结果尚未宣布。3 月 16 日,中央选举委员会设立了一个特别委员会审查这两个选区第二轮投票的结果。

如秘书长报告所指出,联合国同欧洲安全与合作组织联合监测了选举。联合国-欧安组织联合观察选举团注意到选举进程包括前交战各方和其他人以及塔吉克斯坦在无暴力的气氛下举行有史以来第一次多党选举的重大意义。

但是,联合选举观察团也指出,选举立法未能确保选举管理委员会的独立,这一进程的透明度没有达到最低标准。观察员们也报告了广泛的代理人投票和在没有适当辨别身份的情况下投票的情况。

尽管有这些缺点,议会选举是塔吉克斯坦实现和平与全国和解《总协定》设想的过渡阶段的最后行动,该协定是在联合国赞助下于 1997 年 6 月在拉赫曼诺夫总统同塔吉克斯坦联合反对阵线领导人努里先生之间签署的。经过几年的战斗之后,这一过渡时期是困难的,其中发生了几次严重危机。然而,塔吉克各派设法克服了障碍,使其国家走上了和解与和平的道路。

正如秘书长在其报告中指出,这一过渡时期的成功完成标志着一项重大成就,联合国和联塔观察团在其中发挥了重要作用。与此同时,必须承认,为了巩固塔吉克斯坦全国和解的进程仍然需要做许多事。拉赫曼诺夫总统在同秘书长特别代表彼得罗夫先生进行讨论时证实,在联塔观察团的任期于 5 月 15 日结束而撤出之后,需要建立一个冲突后和平建设办事处。拉赫曼诺夫总统强调,联合国的创造就业项目是国际社会如何能够对巩固和平作出贡献的一个例子,正如它已在卡拉特金山谷

所做的那样,把人们的态度和思想从对抗转变为和解。拉赫曼诺夫总统还强调,需要通过复员方案减少武装部队的编制,国际社会可以通过提议中的联塔观察团撤出后的存在支持这样做。

格拉诺夫斯基先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):请允许我感谢秘书长关于塔吉克斯坦局势向安全理事会提出的中期报告(S/2000/214),其中包括对该国事态发展进行的重要评估。我们也感谢助理秘书长赫迪·阿纳比先生详尽的通报和对报告的介绍,以及他对今天摆在我们面前的项目所发表的有益的见解。

俄罗斯联邦同意这样的观点:即 2000 年 2 月 27 日新议会下议院选举在许多方面是一个历史性的事件,对竞选运动的总的评价是积极的。

我们听到大量有关在选举的准备和进行过程中发生的一些违法现象和缺点的发言。我们是否应当对此听而不闻?当然不是。我们希望,塔吉克斯坦将会注意到国际观察员的建议,并且把这些建议纳入该共和国议会上议院的选举中,这些选举将在几天的时间内举行。但是,把崇高的国际民主标准应用在塔吉克斯坦也并非完全公平,该国刚刚摆脱长期的内部冲突。该国正处于从内战向全国和谐过渡的时期,在该国进行的首次自由的多党选举中出现一些麻烦是非常自然的。如俗话说,我们绝不能见树不见林。

选举中的缺陷不应当使我们看不到主要之点:选举作为一个重要里程碑的政治意义,它们标志着即将完成 1997 年 6 月 27 日在莫斯科签署的文件的执行工作:《塔吉克斯坦建立和平与全国和解总协定》。举行选举的事实本身非常重要。进行选举是一个独特的成就,塔吉克斯坦内部冲突中的前交战人员的政党参加了选举。这不仅是武装冲突中前交战方的功劳,而且也是整个国际社会的功劳,在联合国的赞助下,国际社会积极协助塔吉克斯坦和平进程的发展。

同样毫无疑问的是,选举是塔吉克斯坦民主发展和在该国建立一个公民社会的一个重要步骤。总而言之,选举是在自由的气氛中进行的,没有发生任何严重的暴力行动。我们注意到举行的多元性,这反映在六个政党以及一些独立候选人的参

选。在选举之后,将设立一个永久性两院制专业议会。几乎所有议会成员现在都已经被替换。文职成员的比例同妇女代表的人数一道增长。换言之,我们根本就是在目睹塔吉克斯坦向多党政治制度发展;民主选举的议员将会保持这一势头。

我们相信,塔吉克斯坦很可能成为联合国维护和平和解决冲突的一个积极的榜样。我们相信,本组织应当继续协助巩固塔吉克斯坦的和平。特别值得支持的是在联合国塔吉克斯坦观察团结束活动之后在塔吉克斯坦建立一个联合国办事处的想法,以帮助进行冲突后的和平建设,其主要任务是协调国际社会为恢复与发展塔吉克斯坦的经济与社会生活所作的努力。

明顿先生(美利坚合众国)(以英语发言):我国代表团也欢迎最近举行的议会选举,这是在塔吉克斯坦没有暴力的环境中进行的。我们认为,这是朝着在该国实现民主迈出的重要步骤。当然,这些选举是该国首次举行的多党议会选举,我们承诺这一点,因此它们是执行 1997 年莫斯科协定中的一个里程碑,该协定结束了塔吉克斯坦的内战。但是,正如阿纳比先生所指出,在这一过程中有着一些重大缺陷。

欧洲安全与合作组织与联合国的一个联合选举观察团报告了选举期间的这些问题,我想所有观察员都了解这些问题。但我们相信,在政府作出认真努力之后,必然能够在这一进程的发展过程中在今后的选举中克服这些越轨行为。

因此,我们希望鼓励塔吉克斯坦政府在 3 月 25 日上院选举中纠正这些不足。与此同时,正如我所指出,执行选举进程十分重要,而且这一进程已有良好的开端。我们认为,迄今的执行应该能使塔吉克斯坦今后朝更充分实现民主进程迈进;该国政府已致力于这样的进程。我们希望,随着这一进程的向前发展,特别是该国政府将确保该国内所有团体均感到在本国政治制度内享有声音和利益。

由于和平协定中所规定的过渡阶段将随着这些议会选举而结束,我们同意秘书长的评估,即得到联合国塔吉克斯坦观察团支持的进程现已结束。因此,我国代表团认为,在 5 月 15 日联塔观察团任务到期时,该观察团也应结束。

但与此同时,我们期望着听到秘书长提出有关后续措施,使塔吉克斯坦能够开

始冲突后的和平建设。我们随时准备充分支持这些措施。

正如在过去联塔观察团中期审查过程中我所指出的那样,我国代表团能够支持根据俄罗斯代表团提出的指导方针发表一项主席声明。

阿希帕拉-穆萨夫伊夫人(纳米比亚)(以英语发言):我们也愿感谢秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告。我们还感谢阿纳比先生所作的介绍性发言。

塔吉克斯坦举行了它第一次多党选举。我们认为这本身就是一项非常有意义的重大成就。我们的确认真地注意到秘书长报告第 10 段中的内容。但我国代表团认为,有关立法中的弱点只有通过时间来改进和完善;我们希望,塔吉克政府将朝着这个方向前进。

民主化是一项进程;它不会因为一两次选举而扎根。它还取决于许多其它方面。但令我们感到鼓舞的是,尽管存在众多障碍,塔吉克斯坦各政党已走上和解和民主的道路。我们认为现在非常重要和关键的是,我们大家均应通过向塔吉克政府提供援助而扶植这一新兴民主。

在这方面,有关联合国在冲突后建造和平和巩固阶段可能发挥的作用方面,我国代表团赞赏同塔吉克坦政府正在进行的协商。我们期待着从秘书长处得到这方面进一步信息。

我们还进一步同意秘书长的观点,即总协定中设想的过渡时期即将结束这一事实是一项具有重大意义的成就。我们同意他有关联合国在第三进程中发挥了令人赞扬的作用的评估。我们还特别赞扬联合国塔吉克斯坦观察团在确保执行总协定条款方面发挥的重要作用。

最后,我国代表团同意俄罗斯代表团提出的有关主席声明的内容。

杜特里奥先生(法国)(以法语发言):我愿同已经发言的各代表团一道感谢阿纳比先生的口头情况介绍并感谢秘书处有关塔吉克斯坦局势的报告。

塔吉克斯坦的稳定对塔吉克人民和整个该地区都是十分重要的。我们注意到,在特别艰巨和时常危险的情况下,联合国在欧洲安全与合作组织的协助下能够使塔

吉克斯坦走上和谐和民主的道路。

当然,并非一切都是完美的,远非如此;还有许多工作要作。正如阿纳比先生指出的那样,进行立法选举的同时还发生了一些其它事件,使对方战斗人员融入社会的工作仍需很多时间和努力。然而,我们应该向已经取得的进展表示敬意。塔吉克斯坦举行了历史上第一次多党选举,而当选的绝大多数代表都是新人,他们不是来自军方,而是来自专业或政治界。新议会中妇女的比例从过去的 2.5% 上升至 15%。简言之,新产生的议会能够成为民主进程的动力。

这些选举是在执行和平协定方面向前迈进的重要步骤。但是,还没有充分实施军事议定书,特别是关于解除武装、遣返作战人员和使前作战人员重新融入社会等方面。因此,我们需要坚持已经采取的行动,同时使其适应塔吉克斯坦普遍的新情况。这就是为什么法国支持秘书长的提议,即建立一支类似于联合国在中非共和国和几内亚比绍建立的小型联合国办事处。

在这方面,我们希望秘书处在适当时机能够向我们通报有关与塔吉克当局就建立这一办事处、其建立形式、其具体任务以及特别是在联合国和欧洲安全与合作组织在塔吉克进行合作问题所进行讨论的性质。

最后,我国完全支持俄罗斯向主席先生你提出建议的,在本次安理会会议之后宣读的声明。

请让我补充指出,联合国在塔吉克斯坦的存在从维持和平行动部过渡到政治事务部是一个顺利过渡的又一例证,同最近在中非共和国和海地所采取的行动十分类似。

陈旭先生(中国):我们首先感谢秘书长的报告,阿纳比助理秘书长的通报。

塔吉克的和平进程取得了很大的进展,联合国维和行动获得成功。这一成果表明,当事国各方的政治诚意和国际社会的大力协助,这是维和行动成功不可或缺的条件。

如秘书长报告所述,塔吉克的和平进程并不平坦,也曾出现严重危机,但是塔政

府及各党派表现出对和平协议的诚意,通过对话解决分歧,克服了很多困难,最终走上了解和民族民主之路。这对于经历多年战争的塔吉克人民来说值得格外的珍惜。中国代表团高度评价国际社会,包括联塔观察团、联络小组及俄罗斯等有关各方为塔吉克民族和解进程发挥的重要作用。联塔观察团的任期即将结束,我们支持秘书长继续与塔吉克政府协商,共同探讨联合国在塔吉克冲突后建设和平和巩固和平之中可以发挥的作用。

最后,我们愿表示,中国代表团支持俄罗斯建议的主席声明稿。

卡帕格利先生(阿根廷)(以西班牙语发言):阿根廷代表团欢迎正在以对感兴趣的代表团公开的通报形式解决塔吉克斯坦的局势。我们也要感谢由赫迪·阿纳比助理秘书长代表秘书处所提供的最新情况,以及文件 S/2000/214 所载的秘书长的临时报告。

我们要特别赞赏联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)自 1994 年设立以来所做的重要工作。值得指出的是,在多年的战斗之后,《总协定》所规定的过渡时期已经完成,由联塔观察团所体现的联合国在这一进程中发挥了必要的作用。

国际社会刚刚目睹塔吉克斯坦历史上第一次举行多党选举。的确,在透明度和合法性方面,这些选举还远远不是出色的。然而,如果从塔吉克斯坦历史的角度——其标志是斗争和严重的危机、禁止反对党和缺乏起码的政治保障——来看待这一选举事件,最近的国会选举只能解释为该国走向民主进程中的一个鼓舞人心的里程碑。

阿根廷认为,让塔吉克斯坦转向民族和解与民主化的基本目标已经实现,虽然它也同意秘书长在其临时报告第 17 段的评估,即仍然要做许多事情。因此,我们同他一样感到关切:仍然有太多的人拥有武装,我们也希望为前战斗人员创造就业的项目将得到必要的国际资助。

我们赞同秘书长的建议,即在其 5 月 15 日任务期限结束时,联塔观察团将由一个小办事处取代,以进行冲突结束后的和平建设。我们认为,这样,在建设民主的这

一新的阶段中,联合国在塔吉克斯坦的存在将得到保障。

最后,我愿指出,我们也支持已经分发给安理会成员的、由俄罗斯提出的主席声明草案。

哈里森先生(联合王国)(以英语发言):我国代表团要同其他人一道感谢秘书长的报告,并且感谢阿纳比先生在本次会议一开始所作的非常清楚的通报。

我们感到高兴的是,塔吉克斯坦的过渡时期即将结束。现在我们大家的主要任务是巩固和平,并在今后避免已经顺利作出的安排遭受破坏。我们还感到高兴的是,联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)为和平进程提供了关键的支持,我们高兴地看到选举已经顺利进行,正如联合选举观察团所指出的那样。这是在没有暴力的气氛下进行的第一次多党选举,是塔吉克斯坦历史上的一个真正的里程碑。尽管如此,我们感到关切的是,这些选举没有达到平等、自由、透明和负责任的选举这些起码的民主标准,我们敦促塔吉克斯坦政府、国会和所有政治力量为今后的充分公平和自由的选举作出努力。

我们也兴趣地等待着秘书长与塔吉克斯坦政府就后续政治存在进行协商的结果。我们不希望预先判断这些讨论的结果,但是我们确实支持秘书长的结论,即国际社会继续驻留在塔吉克斯坦是重要的。

沃德先生(牙买加)(以英语发言):我们也感谢秘书长的临时报告和阿纳比先生的通报。

我国代表团欢迎最近在塔吉克斯坦举行的国会选举,因为这代表着民主化进程的一个重要步骤。在塔吉克斯坦解决冲突和建立和平是朝着中亚稳定迈出的一个重要步骤。在选举进程中包括不同的党派标志着塔吉克斯坦人民和政府致力于建立一个多党派民主制度。

我们注意到选举进程并非没有问题。秘书长的报告指出了选举法和进程中的一些缺陷,我们希望能够采取步骤纠正这些不足之处。我们认识到,必须体谅已经在塔吉克斯坦展开的过渡进程的情况,应当优先改进选举进程。重要的是,选举进

程应当是合法和完整的,以便为塔吉克斯坦人民争取和平与安全。现有的政治机构必须加强,以确保它们能够在塔吉克斯坦人民的支持下完成重要的管理任务。

我们赞扬联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)在根据《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的总协定》执行其任务方面所取得的成功。我国代表团也要感谢联塔观察团和联合国/欧洲安全与合作组织联合选举观察团在最近的选举中所作的贡献,我们希望在努力实现一个更加透明的选举进程时,它们的观察结论能够得到考虑。我国代表团期待着定于 3 月 23 日星期四举行的上议院选举。

我们必须尽快巩固在和平进程中所取得的成果,并在该区域促进更大的民主。秘书长告诉我们他打算在 5 月 15 日它的任务期限结束时撤出联塔观察团。因此,鉴于塔吉克斯坦的积极的事态发展,我们现在必须把注意力转向联合国今后的作用。我们也认为,仍然有许多事情要做。

在我们寻求建设和平时,改变联合国的作用是不可避免的。我们支持秘书长打算在这方面与塔吉克斯坦进行协商。在联塔观察团撤出后设立一个联合国建设和平特派团是必要的,以便防止恢复产生冲突的情况,并促进民族和解与建立一个可持续的政府制度。

在我们进一步开展工作,为塔吉克斯坦人民谋求持久和平与安全的时候,我们期待着与所有有关各方合作,为塔吉克斯坦制定一个和平建设议程,这个议程应包含我们已概述的所有要素。

最后,我们支持俄罗斯联邦所提议的主席声明的要点。

穆罕默德·卡迈勒先生(马来西亚)(以英语发言):与我前面的发言者一样,我感谢助理秘书长赫迪·阿纳比所作的情况介绍,并表示我国代表团赞赏秘书长所提交的现在摆在我们面前的临时报告。

我们的确对塔吉克斯坦和平进程的重大进展感到高兴。简要地讲,塔吉克的和平进程日益被确认为联合国所参与的成功事例之一。联合国通过联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)的部署以及秘书长和秘书长特别代表的积极参与,在该进程

中发挥了重要作用。由保证国和包括欧洲安全与合作组织在内国际组织组成的联络小组所发挥的建设性作用对于这一成功来说,也具有同样重要的作用。我们赞扬上述所有各方所作的努力。但是,最重要的是,我们必须祝贺塔吉克斯坦所有各方--政府、其他政治力量和塔吉克斯坦人民--在该国破坏性内战后实现和平和促进全国和解的努力和决心。

上个月第一次多党议会选举在一个没有暴力的气氛中得以举行,这是朝着在塔吉克斯坦建立持久和平与稳定方向迈出的又一个重要步伐。尽管存在明显的缺陷,但这次选举作为该国民主发展的开端,有着非常重要的意义。同样,在今后也必须解决和避免类似的分歧。

我们同意秘书长在他的报告中提出的看法,即仍然有过多的人携带着武装。我们完全支持鼓励他们恢复平民生活的努力。

我们强烈敦促塔吉克斯坦政府和所有政治势力加强和巩固迄今所取得的成就,将这些努力延续到《总协定》所设想的过渡时期之后,以使和平进程不可逆转。

与此同时,我们也认为,国际社会,尤其是联合国,应继续参与解决塔吉克斯坦问题,尤其是为社会、经济和民主改革提供全面的援助。在这方面,我们期待了解秘书长就联合国继目前联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)于 5 月份结束任务后的可能作用所提建议的细节。

最后,我们还要表示支持我们面前关于塔吉克斯坦的主席声明草稿。在这方面,我们要感谢俄罗斯联邦采取了主动。

穆斯塔法先生(突尼斯)(以法语发言):我首先要感谢赫迪·阿纳比先生对秘书长报告的介绍。我们感谢他向我们提供了情况,并感谢他与安理会的合作。

我还要借此机会欢迎我们的另一位新同事--让-达维德·莱维特大使。他是一位杰出的外交官,我曾有幸在突尼斯和巴黎与这位朋友共事。我当时就了解到他的出色为人素质和专业素质。我向他保证我们完全愿意继续与他和法国代表团合作,如同我们过去与他的前任德雅梅大使所进行的合作一样。

突尼斯注意到在塔吉克斯坦举行了第一次多党民主选举。我们赞扬联合国和欧洲安全与合作组织联合选举观察团在这方面所发挥的作用。正如秘书长在其报告中所强调以及最近选举所显示的那样,建立稳定民主政权的过渡才刚刚开始。在这方面,国际社会必须继续提供必要的援助,保证该国的民主进程继续下去。联合国在那里以某种形式持续驻留将能够保持已取得的成果,并巩固塔吉克斯坦的全国和解进程。尽管在整个过渡时期中伴随存在着种种困难和紧张状况,但联合国、联络小组及其他方面一直在不断推动和帮助塔吉克各派克服障碍,以使该国能够走上和解与民主的道路。

突尼斯要表示对联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)所发挥作用以及参与帮助使特派团取得成功的所有各方的善意,感到满意。我国同意秘书长作出的终止塔吉克斯坦特派团的决定。塔吉克斯坦必须在国际社会的帮助下承担自己的责任,而国际社会应密切注视当地局势的发展,以保障建立持久的稳定与民主。

联合国在联塔观察团结束任务后的作用将继续是非常重要的,尤其是如果联合国能继续在建设和平的所有方面帮助塔吉克斯坦,特别是在使前战斗人员恢复平民生活以及从事具有经济和社会收益的赚取收入活动方面。我们鼓励塔吉克斯坦当局继续与联合国协商,确定联合国在今后阶段所能发挥的作用,从而巩固塔吉克斯坦的和平。

叶利琴科先生(乌克兰)(以英语发言):由于我没有参加上午会议的讨论,因此我也要与我的同事一道,向法国的莱维特大使表示热情的欢迎。我们祝愿他今后几年里在所有联合国工作中取得圆满成功。

我还要感谢阿纳比先生就塔吉克斯坦境内的最新事态发展所作的情况介绍,并表示我赞赏秘书长所提出的临时报告。我们也欢迎塔吉克斯坦的阿利莫夫大使参加我们的会议。

塔吉克斯坦境内最近的议会选举已成为该国生活中的一件大事,因此值得安全理事会的充分注意。这些选举标志着塔吉克斯坦政府和塔吉克联合反对派(反对派)

于 1997 年 6 月所签署的《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的总协定》所概述的过渡时期中的最后一个重大步骤。这些选举标志着在世界政治版图上重新出现的新独立国家领土内,一场最棘手的冲突已经结束。在多年战乱之后,塔吉克各方终于达成了和平解决并实现了最终和解。

由于塔吉克斯坦各方自己、塔吉克斯坦总统、友好邻国和整个国际社会、尤其是联合国和欧洲安全与合作组织的政治意愿和坚持不懈的努力,和平和解得以实现。

在继 1999 年 9 月全国公民投票后通过的新的法律基础上,举行了议会选举,这是该国历史上首次多党选举。

正如欧安组织和民主制度和人权办公室就塔吉克斯坦议会选举发表的联合声明中所概括的那样,这一建立和平步骤中最重要的成就,就是使前交战各方和其他方面纳入选举进程。值得注意的是,一直依赖其军事力量的军事反对派首次告别武器,而以政治手段寻求其在公民社会和权力结构中的地位。

我们认为,这一非凡的决定证实塔吉克斯坦社会已经走上通往民主之路,应被认为是该社会进一步发展的坚实基础。可以毫不夸张地说,这是将对整个中亚区域安全环境产生积极影响的重要事件。

应当指出,国际社会相当关注这一事件。联合国和欧安组织塔吉克斯坦联合选举观察团提供了 80 多名观察员,他们走访了塔吉克斯坦全境大约 300 个投票站。我们充分意识到对国际监测员在选举期间所观察到的某些缺陷的批评性评估。然而,我们应铭记它们是在经历过多年武装冲突、现在正在通往民主的道路上迈出最初几步的国家发生的。我们毫不怀疑,塔吉克斯坦共和国的领导人将认真对待这些定论。

正如秘书长在其报告(S/2000/214)第 17 段中正确地指出的那样,“迈向稳定的民主的步伐才刚开始”。至关重要的是国际社会继续支持塔吉克斯坦。乌克兰作为与塔吉克斯坦享有长期友谊传统的国家,将积极参加这一进程。

我们还认为,必须在塔吉克斯坦成立联合国冲突后建立和平办事处。我们要赞扬联合国塔吉克斯坦观察团的男女工作人员在这一年中有时在极为困难的条件下所做的奉献工作,这确保了国际社会赋予他们的任务的成功完成。我们引以自豪的是乌克兰国民对该观察团的工作作出了具体的贡献。

最后,我们支持俄罗斯联邦代表团提出的并于今天经过谈判的主席声明草案。

哈默先生(荷兰)(以英语发言):我也感谢助理秘书长阿纳比介绍秘书长的报告及所提供的额外情况。

尽管和平进程中的整体进展令人鼓舞,然而我们代表团同意秘书长的结论:即迈向稳定的民主的步伐才刚开始。虽然举行总统和议会选举是发展民主制度中的重要步骤,然而选举本身却因严重的错误而受到破坏。

去年 11 月的总统选举并未受到欧洲安全与合作组织的监督,因为它们未能达到该组织确立的标准。2 月 27 日的议会选举是该国首次多党选举,但这些选举中的严重缺陷导致联合选举观察团对选举结果的公正性表示严重怀疑。

尽管出现这些无可否认的缺陷,然而过去几个月中的趋势却是令人鼓舞的。正是由于在进一步民主化的道路上仍需做大量的工作,国际社会必须继续参与该进程。所以,荷兰完全赞成秘书长关于联合国塔吉克斯坦观察团撤走之后联合国在塔吉克斯坦的进一步作用的建议。

最后,我呼吁塔吉克斯坦当局确保即将举行的国民大会选举以自由、公正和透明的方式进行。

主席(以英语发言):我现在以孟加拉国代表的身份发言。

我国代表团要感谢助理秘书长赫迪·阿纳比的通报及对秘书长临时报告的介绍。

2 月 27 日举行的议会选举,是塔吉克斯坦向前迈进的重要一步,尽管在一些方面选举进程并未令国际社会完全满意。考虑到结局,必须铭记一些要点。

第一,这是塔吉克斯坦首次多党派、多元选举,包括前交战各方的参加。第二,

选民参加投票的情况相当好——93%。第三,选举在无任何使选举过程停止的暴力事件的情况下进行的事实,本身就是一项成功。

选举进程中的缺陷并非完全没有预见到。尽管选举法中有缺陷,却仍然部署了联合国和欧安组织联合选举观察团。它在那里不仅是观察选举过程,而且还提出建设性的鼓励。该国摆脱了长期的和困难的冲突局势,我们认为这些选举是该国和平进程和民主发展中的奠基阶段。

进行的选举哪怕无懈可击,也不保障民主的巩固。选举只是争取民族和解与民主制度建设的漫长征途上的起点。该进程如果不加以适当的培养,就可能被中断。塔吉克斯坦政府和国际社会应集中于推进该进程。

对于反对派战斗人员重返社会的问题,我要指出:为了巩固和平进程,前战斗人员重返社会的问题应赋予最高优先。这不能看作是在他们解除武装随之而发生的事件。两个进程是相互关连的。在前战斗人员重返社会方面取得的积极成果,将促进那些仍然不放武器者并鼓励他们交出武器。

秘书长的报告指出,塔吉克斯坦境内仍有很多手拿武器者,应当向他们提供有意义的和有成效的经济机会。否则,这些拥有非法武器的前战斗人员将是对社会和平与安全的威胁。

应当展开更多的旨在创造就业的项目,并应向它们提供资金。卡拉特金峡谷的唯一这种项目,由于冬天的到来而中断。它应得到更多的注意并尽快恢复。

最后,展望未来,国际社会有责任确保在塔吉克斯坦获得的成果不被丢失,而且在冲突激烈阶段结束后也不会减少关注。国际社会应挺身提供援助,帮助这一正在成熟中的民主社会站稳脚跟,并为其人民创造机会以看到其未来的希望。

我们从秘书长的报告中注意到,他将就联合国在冲突后建立和平方面的可能作用与塔吉克斯坦政府协商,并将告知安理会有关其协商的结果。安理会值得考虑一些有关联合国未来参与塔吉克斯坦事务的可行和令人信服的备选方案。

我现在恢复安理会主席的职能。

塔吉克斯坦代表要求发言,我现在请他发言。

阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)(以俄语发言):主席先生,我谨借此机会首先祝贺你行使你作为安全理事会 3 月份主席的十分重要的职责,并真诚祝愿你在这—艰难和责任重大的工作中获得圆满成功。

秘书长在这个议程项目下就塔吉克斯坦局势提交了报告,在这次交换看法中对报告提出了重要建议和评论,请允许我对此表示感谢。在这里提出的每一个评论和建议对我们都有很大价值,我国政府肯定将认真研究。

自从 1999 年 11 月提交的秘书长关于塔吉克斯坦的前一份报告以来,在塔吉克社会中发生了重大的政治事件。采取了决定性步骤巩固我国在近三年和平进程中取得的所有成就。在新独立的塔吉克斯坦历史上第一次举行了多元、多党的选举。对我们来说,这不仅是又一次常规性的竞选。这些选举严重的考验了联合国主持下和平进程的力量,并按 1997 年 6 月在莫斯科签署的总协定予以完成。

这是走向我国社会进一步民主化的一个十分严肃、和质方面的新步骤。我们可以完全肯定地说,这一民主的突破的确是由塔吉克斯坦人民以苦难赢得的。在我国历史上第一次 6 个政党通过选举参加了建立代议性机构,在各选区中的每一授权平均都有 5 个候选人竞争;在某些选区中的竞争者多达 10 人。所有这一切都发生在我国最近国内冲突后不久。

在自由、民主气氛中准备和举行选举不仅是塔吉克斯坦日益壮大的整个民主社会的胜利。我们可以坦率地而且在我们看来必须把它归功于每一个参与这一进程的人,从基层选民到政党和运动。必须指出选举按照法律举行,反映了塔吉克斯坦社会的当前状况。这一法律的通过是按照对公民投票中通过的我国宪法的修改。

我们认为选举的主要成就是塔吉克人民本身决定我国社会在 21 世纪应走的方向。这一方向的特点有如下几个要点。

塔吉克斯坦坚决走向发展一个尊重人民观点和遵守基本人权和自由的民主、

世俗和多元的社会。借用塔吉克斯坦共和国总统埃莫马利·拉赫莫诺夫先生使用的形象语言说,议会选举的结果巩固了和平进程的成就并为我国可持续发展奠定了牢固基础。

我们感谢安全理事会、秘书长、他的特别代表、联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)和关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的总协定的保证国和国际组织联络小组,他们不断注意我们的问题,给予援助和支持,对此我们一直赞赏,目前赞赏,而且我相信今后将继续赞赏。

塔吉克斯坦现在特别需要所有类型的国际支持。我们有理由希望这一支持将扩大。世界银行、国际货币基金组织、联合国开发计划署、联合国儿童基金会和许多联合国的其他专门机构在我国进行的有关积极工作增强了这一希望。

此外,我国向发展的和平道路过渡以及塔吉克斯坦共和国政府正在进行的社会经济改革正逐步导致投资者对我们增加信任,他们正日益注意参与我国复苏和发展对他们提供的机会。

我认为一旦联塔观察团完成其任务,秘书长不久将提交关于联合国在塔吉克斯坦新作用的建议,塔吉克斯坦共和国政府准备继续同联合国在此基础上和发展我们在使我国走出最困难的内部冲突的共同经验方面进行合作。我们感到这一经验值得彻底分析和吸收。它应有助于提高联合国权威并有利所有联合国会员国。我们希望我们还会有时间十分严肃地谈论这一问题。

现在重要的是以确切和平衡的方式查明在塔吉克斯坦局势发展的这个新阶段中联合国的任务。重要的是记住塔吉克人民对于蓝盔配带者深怀敬意,以及对联合国活动进行规划以进一步加深这种敬意。

我们认为秘书长在准备他的建议时将根据我国的实际需要——通过帮助和恢复社会经济领域才能最好地巩固我国的和平与稳定。

主席(以英语发言):我感谢塔吉克斯坦代表对我说的友好的话。

现在我请阿纳比先生对迄今所作的发言进行评论。

阿纳比先生(以英语发言):没有多少可以补充的了。也许我不妨简单地补充说,特别代表和政治事务部的同事们一起昨天会见了拉赫莫诺夫总统,讨论联合国在塔吉克斯坦的后续驻留。在讨论中,总统确认他支持这一后续驻留。

秘书长现在将准备建议和这一后续驻留的确切权限,不久将提交安理会。

主席(以英语发言):我的名单上已经没有别的人发言了。安全理事会继续审议这一议程项目的下次会议将在本次会议休会后立即举行。

下午 4 点 20 分散会